



БУРИЛЬНІ УСТАНОВКИ



**ВМК-176/2GPDB, ВМК-202АС,
ВМК-260АС, ВМК-300/2АС,
ВМК-406/3АС, ВМК-506/3АС**

**Оригінал інструкції з техніки безпеки
Оригінал інструкції з експлуатації
Гарантійний талон**



Шановний споживачу!

При купівлі машини ручної електричної (електроінструмента):

- вимагайте перевірки її справності шляхом пробного включення, а також комплектності згідно з відомостями відповідного розділу цього посібника з експлуатації;

- переконайтеся, що гарантійний талон оформлений належним чином, містить дату продажу, штамп магазину і підпис продавця.



Перед початком роботи електричною машиною ознайомтеся з Оригіналом інструкції з техніки безпеки та Оригіналом інструкції з експлуатації і під час роботи неухильно дотримуйтеся правил техніки безпеки, які містяться в них. Дбайливо ставтеся до Оригіналів інструкцій та зберігайте їх в доступному місці протягом усього терміну служби машини.



Пам'ятайте! Електроінструмент є джерелом підвищеної небезпеки!

ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ ВИРОБНИКА

Виробник гарантує працездатність машини відповідно до вимог технічних умов виробника.

Дане керівництво не в змозі передбачити абсолютно всі ситуації, які можуть мати місце під час використання інструмента. Виробник не несе відповідальність за збитки та можливі пошкодження, які заподіяні внаслідок неправильного поводження з інструментом або використання інструмента не за призначенням.

Продукція ТМ GTM постійно вдосконалюється та, у зв'язку з цим, можливі зміни, які не порушують основні принципи управління, зовнішній вигляд, конструкцію та оснащення інструмента, так і зміст цього керівництва без повідомлення споживачів. Всі можливі зміни спрямовані тільки на покращення та модернізацію інструмента.

Гарантійний термін експлуатації машини вказаний в гарантійному талоні. У разі виходу машини з ладу протягом гарантійного терміну з вини виробника власник має право на її безкоштовний ремонт при пред'явленні належним чином оформленого гарантійного талона.

Умови та правила гарантійного ремонту викладені в гарантійному талоні на машину. Ремонт здійснюється в уповноважених ремонтних майстернях, повний список яких представлений на офіційному сайті компанії: gtm.com.ua.

Зміст

ОРИГІНАЛ ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ.....	4
1. Загальні вказівки заходів безпеки електричних машин	4
2. Вказівки заходів безпеки для бурових установок.....	6
3. Додаткові вказівки заходів безпеки	7
4. Дії в аварійних ситуаціях	8
Відомості про відповідність	9
ОРИГІНАЛ ІНСТРУКЦІЇ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	10
1. Загальні відомості.....	10
2. Умовні позначення	10
3. Технічні характеристики	11
4. Комплектність	11
5. Будова і принцип роботи	12
6. Підготовка до роботи та порядок виконання роботи.....	15
7. Шум і вібрація.....	18
8. Обслуговування машини	18
9. Зберігання	20
10. Утилізація	20
ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН	21

ОРИГІНАЛ ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

1. Загальні вказівки заходів безпеки електричних машин



УВАГА! Прочитайте всі попередження і вказівки щодо заходів безпеки та всі інструкції. Невиконання попереджень та інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та (або) серйозних пошкоджень.

Збережіть всі попередження та інструкції для того, щоб можна було звертатися до них надалі.

Термін «електрична машина» використовується для позначення Вашої машини з електричним приводом, що працює від мережі (обладнаної шнуром) або машини з електричним приводом, що працює від акумуляторних батарей.

1. Безпека робочого місця

1.1. Тримайте робоче місце в чистоті і забезпечте його хороше освітлення. Якщо робоче місце захаращене або погано освітлене, це може призвести до нещасних випадків.

1.2. Не слід експлуатувати електричні машини у вибухонебезпечному середовищі (наприклад, біля займистих рідин, газів або пилу). Машини з електричним приводом є джерелом іскор, які можуть привести до загоряння пилу або парів.

1.3. Не підпускайте дітей і сторонніх осіб до електричної машини в процесі її роботи. Відволікання уваги може привести Вас до втрати контролю над машиною.

2. Електрична безпека

2.1. Штепсельні вилки електричних машин повинні підходити під розетки. Ніколи не змінюйте конструкцію штепсельної вилки будь-яким чином. Не використовуйте будь-які перехідники для машин із заземлюючим проводом. Використання оригінальних вилок і відповідних розеток зменшить ризик ураження електричним струмом.

2.2. Не допускайте контакту тіла з заземленими поверхнями, такими, як труби, радіатори, плити і холодильники. Існує підвищений ризик ураження електричним струмом, якщо Ваше тіло заземлене.

2.3. Не піддавайте електричні машини впливу дощу і не зберігайте їх в умовах підвищеної вологості. Потрапляючи в електричну машину, вода збільшує ризик ураження електричним струмом.

2.4. Будьте обережні зі шнуром. Ніколи не використовуйте шнур для перенесення, перетягування електричної машини і витягування вилки з розетки. Виключіть вплив на електричний шнур тепла, масла, гострих крайок або рухомих частин. Пошкоджені або скручені шнури збільшують ризик ураження електричним струмом.

2.5. Під час експлуатації електричної машини на відкритому повітрі користуйтеся подовжувачем, придатним для використання на відкритому повітрі. Застосування шнура, призначеного для використання на відкритому повітрі, зменшує ризик ураження електричним струмом.

2.6. Якщо уникнути експлуатації електричної машини у вологих умовах не можна, використовуйте джерело живлення, обладнане пристроєм захисного відключення (ПЗВ). Використання ПЗВ зменшує ризик ураження електричним струмом.

3. Особиста безпека

3.1. Будьте пильні, стежте за своїми діями і керуйтеся здоровим глуздом під час експлуатації електричних машин. Не користуйтеся електричними машинами, якщо Ви втомилися, перебуваєте під дією наркотичних засобів, алкоголю або лікарських препаратів. Короткочасна втрата концентрації уваги під час експлуатації електричних машин може привести до серйозних пошкоджень.

3.2. Користуйтеся засобами індивідуального захисту. Завжди одягайте засоби для захисту очей. Засоби захисту – такі, як маски, що оберігають від пилу, рукавиці, взуття, що оберігає від ковзання, каска або засоби захисту вух, які використовуються за відповідних умов – зменшать небезпеку отримання пошкоджень.

3.3. Не допускайте випадкового увімкнення машин. Забезпечте, щоб вимикач знаходився в положенні "Вимкнено" перед приєднанням до мережі та(або) при підйомі і перенесенні електричної машини. Якщо при перенесенні електричної машини палець знаходиться на вимикачі або відбувається підключення до мережі електричної машини, у якій вимикач знаходиться в положенні "Увімкнено", це може привести до нещасного випадку.

3.4. Перед увімкненням машини видаліть всі регульовальні або гайкові ключі. Ключ, залишений в обертівій частині машини, може призвести до травмування.

3.5. Під час роботи не намагайтеся дотягнутися до чого-небудь, завжди зберігайте стійке положення. Це дозволить забезпечити кращий контроль над машиною в екстремальних ситуаціях.

3.6. Одягайтеся належним чином. Не носіть вільного одягу або ювелірних виробів. Не наближайте своє волосся, одяг і рукавиці до рухомих частин машини. Вільний одяг, ювелірні вироби і довге волосся можуть потрапити до рухомих частин.

3.7. Якщо передбачені засоби для приєднання до обладнання для відсмоктування і збору пилу, забезпечте їх належне приєднання та експлуатацію. Збір пилу може зменшити небезпеки, пов'язані з пилом.

3.8. При втраті електроживлення або іншому мимовільному виключенні машини негайно переведіть клавішу вимикача в положення «ВІДКЛЮЧЕНО» і від'єднайте вилку від розетки. Якщо при втраті напруги машина залишилася включеною, то при відновленні живлення вона мимовільно запрацює, що може привести до тілесного ушкодження та (або) матеріального збитку.

4. Експлуатація та догляд за електричною машиною

4.1. Не перевантажуйте електричну машину. Використовуйте електричну машину відповідного призначення для виконання необхідної Вам роботи. Краще і безпечніше виконувати електричною машиною ту роботу, на яку вона розрахована.

4.2. Не використовуйте електричну машину, якщо її вимикач несправний (не вмикає або не вимикає). Будь-яка електрична машина, яка не може куруватися за допомогою вимикача, становить небезпеку і підлягає ремонту.

4.3. Від'єднайте вилку від джерела живлення електричної машини перед виконанням будь-яких регулювань, заміною приладдя, технічним обслуговуванням або помещенням її на зберігання. Подібні превентивні заходи безпеки зменшують ризик випадкового увімкнення машини.

4.4. Зберігайте непрацюючу машину в місці, недоступному для дітей, і не дозволяйте особам, не ознайомленим з електричною машиною або цією інструкцією, користуватися електричною машиною. Електричні машини становлять небезпеку в руках некваліфікованих користувачів.

4.5. Забезпечте технічне обслуговування електричних машин. Перевірте машину на предмет правильності з'єднання і закріплення рухомих частин, поломки деталей та інших невідповідностей, які можуть вплинути на роботу машини. У разі несправності відремонтуйте електричну машину перед використанням. Часто нещасні випадки трапляються через погане обслуговування електричної машини.

4.6. Зберігайте різальні інструменти в заточеному і чистому стані. Різальні інструменти, які обслуговуються належним чином, рідше заклинюють, ними легше управляти.

4.7. Використовуйте електричні машини, пристрої, інструменти та ін. відповідно до цієї інструкції з урахуванням умов і характеру роботи, що виконується. Використання електричної машини для виконання операцій, на які вона не розрахована, може створити небезпечну ситуацію.

5. Експлуатація та догляд за мережевою машиною

5.1. Регулярно очищуйте машину від пилу та бруду. При очищенні стисненим повітрям тиск не має перевищувати 2,5 бар.

6. Обслуговування

6.1. Обслуговування Вашої машини повинно бути доручено кваліфікованому спеціалісту, який використовує тільки оригінальні змінні деталі. Це дозволить зберегти безпеку Вашої машини.

2. Вказівки заходів безпеки для бурових установок

Ця бурова установка не може використовуватися недосвідченим персоналом, який не пройшов спеціальне навчання.

Розміщуйте бурову установку в недоступному для дітей місці.

Уникайте контакту з обертовими деталями. Бурова установка може бути ввімкнена тільки тоді, коли вона знаходиться в робочому положенні на оброблювальній ділянці. Контакт з обертовими деталями призведе до травмування.

Уникайте контакту шкіри з шламом та органів дихання з пилом. Пил, що утворюється від таких матеріалів, як фарба на основі свинцю, певні види деревини, бетон/цегла/камінь, що містить кремній, мінерали та метали, може бути шкідливим для здоров'я. Вплив або вдихання цих частинок пилу може спричинити алергічні реакції та/або респіраторні або інші захворювання у операторів або оточуючих. Деякі види пилу також є канцерогенними, наприклад, пил дуба та бука, особливо у поєднанні з добавками для обробки деревини (хромат, консерванти для деревини). Матеріали, що містять азбест, можуть обробляти лише професіонали. Намагайтеся використовувати більш ефективну систему видалення пилу. Забезпечте хорошу вентиляцію на робочому місці.

Алмазні бурові машини та алмазні бурові коронки є відносно важким обладнанням. Під час використання бурової установки персонал, який знаходиться поблизу, повинен носити відповідні засоби захисту очей, захисні шоломи, засоби захисту органів слуху, захисні рукавички та захисне взуття.

Переконайтеся, що алмазні коронки мають систему кріплення, сумісну з буровою установкою і надійно закріплені в патроні.

Переконайтеся, що шнур живлення не стискається і не пошкоджується під час руху каретки.

Регулярно перевіряйте шнур живлення машини. Якщо шнур живлення машини пошкоджений, його необхідно замінити. Регулярно перевіряйте подовжувачі та замінійте їх, якщо виявлено пошкодження. Не торкайтеся пошкоджених шнурів живлення або подовжувачів під час роботи. Пошкоджені шнури живлення або подовжувачі можуть становити ризик ураження електричним струмом.

Не використовуйте машину, якщо вона брудна або волога. У несприятливих умовах пил або волога на поверхні машини, можуть становити ризик ураження електричним струмом.

При виконанні робіт, при яких робочий інструмент може зачепити приховану електропроводку, тримайте електричну машину за ізольовані ручки. Контакт з проводкою під напругою може призвести до ураження електричним струмом.

3. Додаткові вказівки заходів безпеки

Застосовуйте відповідні металошукачі для знаходження прихованих систем постачання або звертайтеся за довідкою в місцеве підприємство комунального обслуговування. Контакт з електропроводкою може привести до пожежі та ураження електрострумом. Пошкодження газопроводу може призвести до вибуху. Пошкодження водопроводу веде до нанесення матеріального збитку або може викликати ураження електрострумом.

При заклинюванні робочого інструмента негайно вимкнути електричну машину. Машина реагує різким поштовхом на несподіване заклинювання коронки.

Забороняється проводити заміну корончатого свердла при підключеній до електромережі свердильній установці.

Використовуйте ріжучий інструмент тільки з параметрами, які відповідають вказаним виробником.

При свердлінні наскрізного отвору в підлозі, вирізаний матеріал може випасти з корпусу свердла вниз. Подбайте про безпеку!

Буріння будівель та інших споруд може вплинути на статичну рівновагу конструкції, особливо при бурінні через сталеві прутки або несучі елементи.

При виконанні робіт з мокрим бурінням над головою обов'язково використовуйте систему збору води та промисловий пилосос для вологого прибирання.

Слідкуйте за справним станом двигуна. У разі відмови, появи підозрілих запахів, характерних для горілої ізоляції, сильного шуму, стуку, іскор, слід негайно вимкнути машину і звернутися в сервісний центр.

4. Дії в аварійних ситуаціях

1. При роботі з електроінструментом можливими є такі аварійні ситуації:

- коротке замикання в мережі живлення електроінструмента або зарядного пристрою з можливим подальшим загоранням електропроводки;
- пошкодження захованої електропроводки з можливим коротким замиканням і загоранням;
- пошкодження захованих трубопроводів з можливим викиданням небезпечних рідин, парів, газів;
- ураження оператора електричним струмом;
- ураження оператора небезпечними рідинами, парами, газами;
- інші аварійні ситуації, не пов'язані безпосередньо з роботою електроінструментом.

2. Якщо оператор виявив загрозу виникнення аварійної ситуації, він повинен негайно припинити роботу.

3. При виникненні короткого замикання у мережі живлення електроінструмента або у іншій електромережі (електроустановці) негайно припинити роботу і відключити пошкоджену електромережу (електроустановку).

Самостійно усувати коротке замикання забороняється.

4. При загоранні електропроводки (електроустановки) негайно припинити роботу, відключити електромережу (електроустановку) і приступити до гасіння пожежі вуглекислотним вогнегасником.

Гасити пожежу в електроустановках пінними вогнегасниками забороняється.

Про пожежу в електромережі (електроустановці) повідомити пожежну охорону.

5. При пошкодженні захованих трубопроводів припинити роботу, по можливості перекрити пошкоджені трубопроводи і залишити небезпечну зону.

6. При ураженні оператора електричним струмом звільнити потерпілого від дії електричного струму: відключити електромережу; відділити потерпілого від струмопровідних частин з застосуванням діелектричних захисних засобів або інших ізолюючих речей і предметів (сухого одягу, сухої жердини, прогумованого матеріалу тощо); перерізати або перерубати провід будь-яким інструментом з ізолюючою рукояткою.

7. При ураженні оператора небезпечними рідинами, парами, газами вивести (віднести) потерпілого в безпечне місце.

8. У всіх випадках до потерпілого викликати лікаря, а до його прибуття надати потерпілому першу домедичну допомогу.

Відомості про відповідність

Відповідає стандартам України відповідно до Декларації про відповідність Технічним регламенам (надається додатково постачальником за запитом і розміщено на офіційному сайті gtm.com.ua).



Виробник:

«Shanghai Chengxiang Electromechanical Equipment Co.,Ltd.», No.2993
Gonghexin Road Zhabei District Shanghai China
«Шангхаї Ченсян Електромеханікал Еквіпмент Ко., Лтд», NO.2993
Гонгхексін Роад Жабей Дістрікт Шангхаї, Китай

Імпортер / особа-резидент України, уповноважена виробником:

ТОВ "КОМПАНІЯ УКРСЕРВІС", Україна, 21009, Вінницька обл., м. Вінниця,
вул. Київська, 10, код ЄДРПОУ 23104972.
Фактична адреса: Україна, 21022, м.Вінниця, вул. С.Зулінського, 44-В.

Виготовлено в Китаї.

Рік виготовлення – 2025.

ОРИГІНАЛ ІНСТРУКЦІЇ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

1. Загальні відомості

1. Бурильна установка (далі по тексту «установка») призначена для свердління отворів у бетоні, залізобетоні, цеглі, камені та інших будівельних матеріалах, у тому числі армованих, із застосуванням коронок з алмазною ріжучою частиною. Установка дозволяє виконувати точне та акуратне свердління без ударного навантаження, що забезпечує збереження конструкцій та мінімізацію вібрацій.

Установка призначена для професійного використання на будівельних майданчиках, під час монтажних та ремонтних робіт, а також може застосовуватися у побутових умовах кваліфікованими користувачами для прокладання інженерних комунікацій, монтажу вентиляційних, водопровідних, електричних та інших систем.

2. Машина призначена для експлуатації при температурі навколишнього середовища від -10°C до $+40^{\circ}\text{C}$, відносній вологості повітря не більше 80% та за відсутності прямого впливу атмосферних опадів та надмірної запиленості повітря.

3. Ця інструкція містить відомості та вимоги, необхідні і достатні для надійної, ефективної та безпечної експлуатації машини.

4. У зв'язку з постійною діяльністю із вдосконалення машини виробник залишає за собою право вносити в її конструкцію незначні зміни, не відображені в цій інструкції та які не впливають на її ефективну і безпечну роботу.

2. Умовні позначення

Умовні позначення наведені в таблиці №1.

Таблиця №1

Символ	Позначення
	Перед використанням необхідно ознайомитися з інструкцією з експлуатації
	Використовуйте засоби індивідуального захисту
	Утилізуйте відходи
	Знак обігу продукції на ринку держав-членів Митного союзу
	Не викидайте разом з побутовим сміттям
	Увага, небезпека!
	Для використання всередині приміщень
	Під час роботи з машиною не носіть вільний одяг, не носіть довге волосся та прикраси, такі як намиста, краватки тощо
	Змінний струм
	Напруга, В

3. Технічні характеристики

Основні технічні характеристики наведені в таблиці №2.

Таблиця №2

Модель	ВМК-176/2GPDВ	ВМК-202АС	ВМК-260АС	ВМК-300/2АС	ВМК-406/3АС	ВМК-506/3АС
Номинальна напруга живлення, В	230					
Частота мережі живлення, Гц	50					
Тип двигуна	Безщітковий					
Потужність, Вт макс/ном	2400	4280/3000	4880/3400	4980/3500	5580/3900	5780/4000
Частота обертання, об/хв	1330/2630	658	560	375/590	280/415/555	245/360/485
Кількість швидкостей, шт	2	-	-	2	3	3
Кількість ударів, уд/хв	21280/42080	-	-	-	-	-
Діаметр свердління, мм	176	202	260	300	406	506
Діаметр шпинделя, ”	1 1/4					
Хід каретки	-	500	600	660	660	660
Середній рівень звукового тиску, L _{ра} , дБ(А)	102	100,3	101	102	103,6	103,9
Середній рівень звукової потужності, L _{ва} , дБ(А)	115	111,7	112	114,5	115,1	115,4
Коефіцієнт невизначеності, К, дБ	3					
Середньоквадратичне значення коригованого віброприскорення a _h , м/с ²	5	4,5	4,8	5,1	5	5,1
Коефіцієнт невизначеності, К, м/с ²	1,5					
Маса, кг	6,3	20	20,5	26	27	29

* Ми постійно працюємо над удосконаленням своєї продукції й у зв'язку з цим залишаємо за собою право на внесення змін у зовнішній вигляд, конструкцію, комплектацію інструменту та в зміст оригіналу інструкції з техніки безпеки та експлуатації, без повідомлення споживачів. Усі можливі зміни будуть спрямовані виключно на покращення та модернізацію інструменту.

4. Комплектність

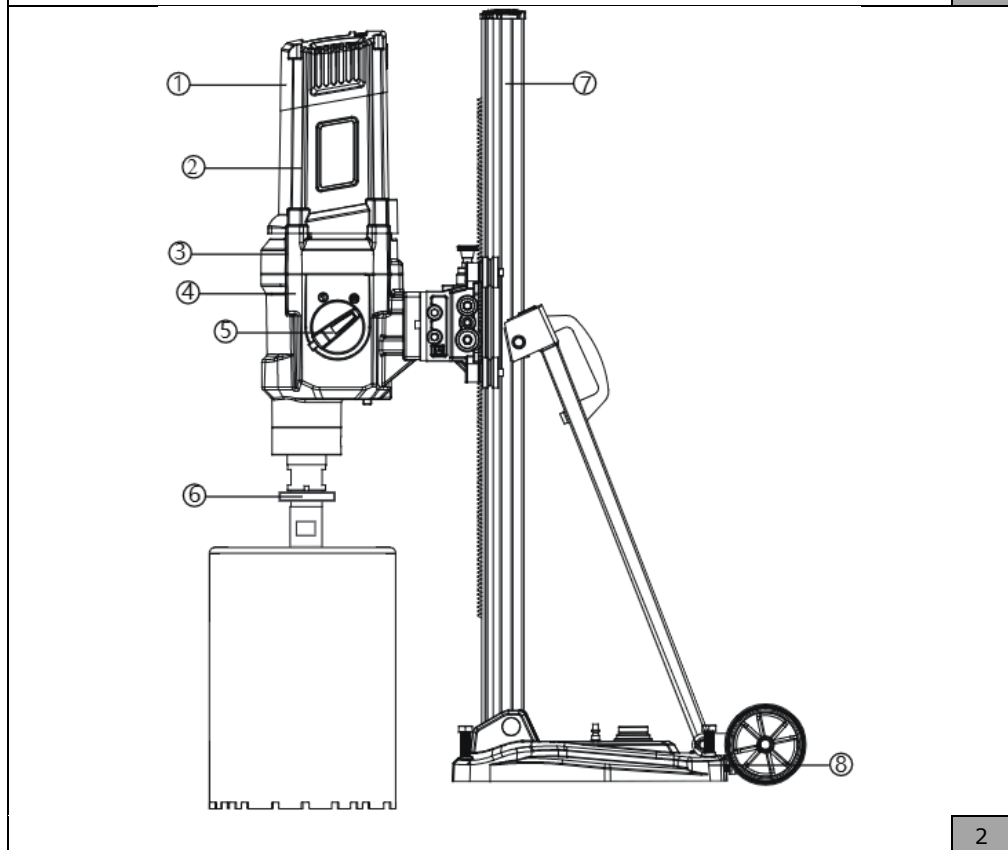
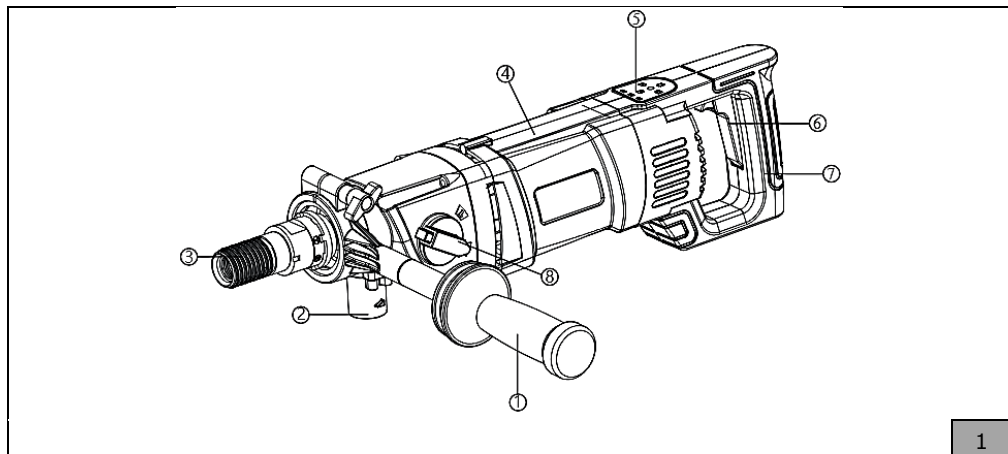
Комплектація машини наведена в таблиці №3.

Таблиця №3

Найменування	Кількість
Бурильна установка	1 шт.
Стійка(залежно від моделі)	1 шт.
Набір ключів	1 шт.
Анкерне кріплення	1 шт.
Шланг подачі води	1 шт.
Конектор для підключення води	1 шт.
Оригінал інструкція з техніки безпеки	1 екз.
Оригінал інструкція з експлуатації	1 екз.
Гарантійний талон	1 екз.

* Комплектність товару може бути змінена виробником.

5. Будова і принцип роботи



5.1. Будова

Загальний вигляд машини ВМК-176/2GPDB зображений на рисунку 1.

- | | |
|---|--------------------------|
| 1. Додаткову ручку; | 5. Гіроскоп; |
| 2. Порт для підключення пиловідведення; | 6. Рукоятка; |
| 3. Шпindelь; | 7. Клавiша вимикача; |
| 4. Двигун; | 8. Перемикач швидкостей. |

Загальний вигляд машин зображений на рисунку 2.

- | | |
|----------------------|--------------------------|
| 1. Верхня кришка; | 5. Перемикач швидкостей; |
| 2. Двигун; | 6. Шпindelь; |
| 3. Корпус редуктора; | 7. Стійка; |
| 4. Редуктор; | 8. Опора стійки. |

5.1.1. Машина складається з корпусу, в якому розташований електродвигун з вимикачем і металевому корпусу редуктора з перемикачем швидкостей(залежно від моделі). Обертання від безщіткового електродвигуна на шпindelь машини передається через редуктор. Робочий інструмент закріплюється на шпindelі розміром 1 1/4".

5.1.2. Конструкція машини залежно від моделі дозволяє встановлювати і фіксувати додаткову ручку (1) у довільному кутовому положенні. Спочатку з'єднайте ручку, подовжувач і фіксатор положення допоміжної рукоятки, як показано на рисунку 3. Після цього візьміть фіксатор положення допоміжної рукоятки, насуньте його на шпindelь і затягніть в зручному для вас положенні.

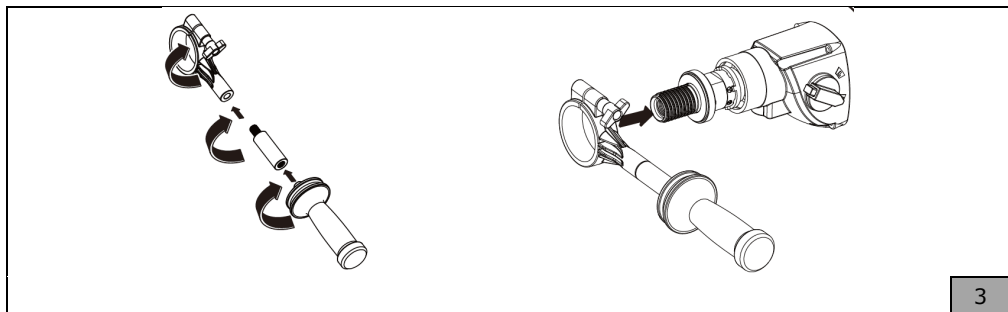
5.1.3. Включення машини здійснюється натисканням на клавiшу вимикача.

5.1.4. Для підвищення ефективності буріння бурова установка оснащена регулюванням швидкості передачі, яке поділяється на дві та три передачі. Висока швидкість (H) підходить для невеликих бурових коронок і м'яких матеріалів; середня швидкість (M) підходить для середніх бурових коронок і твердих матеріалів; низька швидкість (L) підходить для великих бурових коронок і твердих матеріалів.



Увага! Міняти положення перемикача швидкостей можна лише після повної зупинки шпindelя.

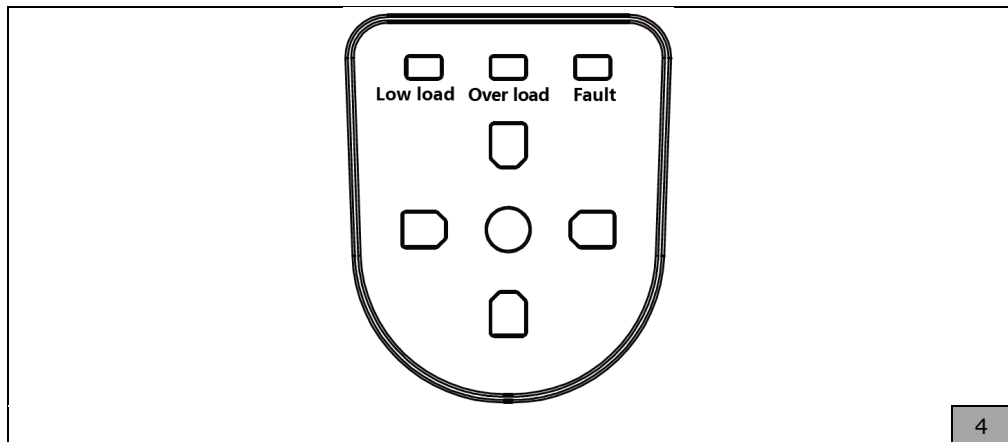
Якщо шпindelь не обертається або після запуску машини чути звук зубців, це означає, що передача не переключилася. Необхідно негайно вимкнути вимикач і знову повернути ручку на потрібну передачу. Одночасно повертайте шпindelь вперед і назад (щоб полегшити перемикач передачі), поки не відчуєте, що передача зафіксувалася на місці. **Не перемикайте передачі, коли машина працює на повній швидкості, завантажена або застрягла.**



5.1.5. Гіроскоп

Гіроскоп вимірює зміщення дреля у вертикальному та горизонтальному напрямках, відповідні індикатори загоряються, коли зміщення досягає 10 градусів. Якщо обидва напрямки зміщені на 10 градусів, загоряються індикатори обох напрямків. Те, який індикатор загоряється першим, вказує, який напрямок першим досяг 10 градусів, а червоний індикатор блимає в центрі. Після того, як оператор виправляє зміщення напрямку, зелений індикатор в центрі вказує на стандартний напрямок, а червоний індикатор для початкового зміщення напрямку гасне.

Гіроскоп оснащений функцією захисту від прокручування, що запобігає небезпеці скручування руки і може автоматично зупинити обертання під час роботи, щоб уникнути пошкодження рук і зап'ясть працівників. На гіроскопі розташований робочий індикатор: жовте світло означає несправність, червоне світло — перевантаження/захист функції струшування рук, а зелене світло — невелике навантаження (рис. 4).



5.1.6. Встановлення робочого інструменту.

Щоб встановити алмазну коронку, вкрутіть її безпосередньо на різьбу шпинделя та надійно зафіксуйте.



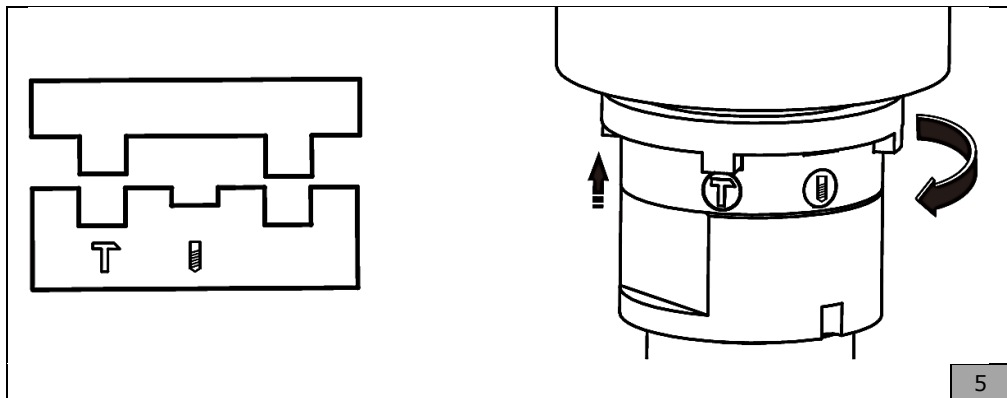
Увага! При встановленні та заміні алмазної коронки бурильна установка повинна бути від'єднана від мережі.

5.2. Режими роботи

Ударно-обертальний режим роботи

На моделях машин з функцією удару функцію удару можна вибірково вмикати або вимикати. Як показано на рисунку 5, перед редуктором розташовані два взаємопов'язані ударні блоки. Коли ударний блок машини знаходиться в стані, позначеному молотком, машина перебуває в стані удару. Щоб перейти в стан без удару, шпиндель машини потрібно трохи витягнути в напрямку коронки, а потім ударний блок потрібно повернути нижче позначки свердла. Якщо перемикання відбувається циклічно, повторіть вищевказану операцію.

Функція удару — це спеціальний режим роботи, розроблений для крихких матеріалів, таких як бетон і цегляні стіни, який може значно підвищити ефективність свердління за допомогою високочастотного різання з допомогою удару. Увага! Для ударних операцій необхідно використовувати спеціальні свердла (з легованими ударними зубцями), а мокрі свердла не можна використовувати разом з функцією удару!



Перш ніж вставити вилку в розетку, переконайтеся, що вимикач знаходиться в положенні «Вимкнено». При зберіганні інструмента вимикач повинен знаходитися в положенні «Вимкнено».

6. Підготовка до роботи та порядок виконання роботи

6.1. Перед початком експлуатації машини необхідно:

- оглянути машину і переконатися в її комплектності і відсутності зовнішніх пошкоджень;
- після транспортування в зимових умовах перед включенням витримати машину при кімнатній температурі до повного висихання конденсату.

6.2. Приступаючи до роботи необхідно:

- перевірити виконання усіх вимог безпеки;
- перевірити справність систем безпеки інструмента;
- випробувати роботу машини на холостому ході протягом 10-15 секунд (також після заміни робочого інструмента).

6.3. Під час роботи:

- не допускайте механічних пошкоджень, ударів, падіння машини на тверді поверхні;
- оберігайте машину від дії високої температури або хімічно-активних речовин, а також від попадання рідин та сторонніх предметів всередину машини;

- забезпечте ефективне відведення пилу із зони обробки;
- не закривайте і не перекривайте вентиляційні отвори в корпусі машини;
- вимикайте машину за допомогою вимикача перед підключенням / відключенням від мережі живлення;
- стежте за станом робочого інструмента і нагріванням електродвигуна.

УВАГА! Якщо під час експлуатації машина несподівано припинила роботу необхідно:

1.Негайно перевести кнопку включення в положення «вимкнено» і відключити кабель живлення від розетки. Дати охолонути машині 5-10 хв.

2.Уважно оглянути машину і електричний кабель на наявність пошкоджень. При виявленні пошкоджень звернутися в сервісний центр.

3.Перевірити наявність напруги мережі.

4.Здійснити пробне включення, перевівши кнопку вимикача в положення «Включено» на час 2-3 с. Якщо при наявності електроживлення в мережі машина не включилася, звернутися в сервісний центр.



6.4. Робота установкою з використанням стійки

Просвердліть отвір під анкер. Видаліть шлам з отвору та встановіть анкер в отвір. Закріпіть болт в анкерному отворі. Зафіксуйте за допомогою анкерного болта основу стійки бурильної машини до робочої поверхні. Проведіть регулювання кута входу свердла в матеріал за допомогою болтів, розташованих в кутах основи.

Перевірте шнур живлення, вилку, підключіть її до розетки електричної мережі та переконайтеся в наявності заземлення.



УВАГА! Попередження: перед вмиканням машини необхідно перевірити систему електронного захисту двигуна наступним чином:

- увімкніть вилку в розетку, натисніть кнопку (TEST), при цьому повинен загорітися червоний індикатор. Це означає, що система захисту спрацювала;

- натисніть чорну кнопку (RESET), при цьому червоний індикатор повинен згаснути. Це означає, що установка готова до роботи;

- якщо червоний індикатор не гасне, або якщо під час роботи система електронного захисту часто відключає двигун та загорається червоний індикатор, то машина повинна бути перевірена кваліфікованим електриком. В такому випадку до проведення технічного огляду робота з машиною заборонена - це небезпечно для життя.

При використанні установки на відстані від розетки, необхідно використовувати подовжувач з провідниками відповідної площі перерізу. Занадто тонкі дроти сильно знизять потужність двигуна. Забороняється використовувати більше ніж один подовжувач. Забороняється використання подовжувачів з пошкодженою ізоляцією.

230V	
1,5мм ²	15м
2,0мм ²	25м
3,5мм ²	45м

Шляхом візуального огляду впевніться у відсутності тріщин, сколів і раковин на ріжучому інструменті. Перевірте надійність кріплення корончатого свердла.

Проведіть пробний пуск. Перед початком свердління машина повинна протягом хвилини попрацювати в режимі холостого ходу для змащення всіх деталей мастилом. При свердлінні під кутом - 3 хвилини.

З'єднайте вузол подачі води зі шлангом бака для подачі води. Відрегулюйте краном подачу води: чим більший діаметр коронки використовується, тим більший об'єм води має подаватися в зону різання. Подача води необхідна для охолодження ріжучого інструменту, щоб уникнути його перегріву, вимивання шламу з отвору, та забезпечення роботи без пилу, що продовжує термін служби установки та створює комфортні умови роботи для оператора.

Обережно почніть процес свердління, прикладаючи мінімум зусиль для подачі коронки, щоб уникнути вібрації. М'яко натискаючи на важіль подачі свердлильної головки, добийтеся того, щоб ріжуча поверхня коронки повністю увійшла в оброблювану поверхню. Приблизно на глибині 10см необхідно акуратно вивести коронку з отвору, перевірити всі різьбові з'єднання, при необхідності їх затягнути, після чого продовжити роботу, час від часу подаючи саму коронку назад для роботи двигуна на холостому ході.

Не застосовуйте надмірне зусилля. Надмірне зусилля при подачі свердла призводить до перегріву двигуна і зменшує термін служби інструменту та обладнання.

Під час свердління двигун повинен працювати на постійних обертах. По легкій вібрації, повільному просуванню і по надходженню води зі сталеною стружкою можна розпізнати, що коронка увійшла в арматуру. Просвердлюйте арматуру обережно, з меншою швидкістю подачі. Будьте уважні, при великій подачі частини арматури можуть застрягнути між корпусом коронки та матеріалом у якому виконується отвір, що може привести до блокування коронки і обламування ріжучих сегментів.

Якщо під час роботи з'явився сторонній шум або вібрація, необхідно вивести коронку з отвору, вимкнути установку та зробити перерву в роботі 10 – 15 хвилин, потім продовжити роботу. Якщо шум, або вібрація не зникли після перерви в роботі, потрібно переконатися, що причиною їх виникнення не є пошкодження коронки або особливості матеріалу, що обробляється. Необхідно спробувати працювати іншою коронкою та в іншому матеріалі, якщо шум або вібрація не зникли, необхідно звернутися у сервісний центр.

Використовуйте мастило для різьбових з'єднань свердла та подовжувача для полегшення відкручування після роботи. **В жодному разі не користуйтеся машиною в положенні двигуном вниз, вода може потрапити в двигун, і виникне небезпека враження електричним струмом.**

Після закінчення процесу свердління зупиніть подачу води, машина повинна протягом однієї хвилини відпрацювати в режимі холостого ходу для охолодження електродвигуна і вивідання пилу і бруду з вентиляційних отворів електродвигуна.

Для збільшення терміну експлуатації машини рекомендуємо після 30 хвилин роботи роботи 10 хвилин відпочинку.



УВАГА! В процесі роботи машини електричний кабель завжди повинен розташовуватися ззаду, щоб за нього неможливо було зачепитися.

6.5. РУЧНЕ СВЕРДЛІННЯ

Працюючи установкою без стійки, необхідно міцно тримати її обома руками за дві рукоятки. При роботі необхідно займати стійкі позиції. Не можна працювати на сходах або в нестійких положеннях.

Розпочинаючи роботу увімкніть установку, зачекайте 5 – 10 секунд для набору двигуном робочих обертів. Піднесіть корончате свердло до робочої поверхні, почніть свердлити з легким натиском. Час від часу подавайте свердло назад для того, щоб вода або потік повітря видаляли пил з зони різання. При прикладанні надмірного зусилля, електронна система захисту від перевантажень може відключити установку. В цьому випадку необхідно негайно вийняти коронку з отвору, дати установці охолонути 10 – 15 хвилин і продовжити роботу з меншим зусиллям подачі.

При досягненні необхідної глибини отвору повільно виведіть свердло не до кінця (на три чверті) з отвору. Вимкніть машину. Закрийте кран подачі води. Повністю виведіть свердло з отвору. Будьте обережні вирізаний матеріал може випасти з свердла та завдати травм.

6.5. Закінчення роботи

Відключіть машину від електромережі, переконавшись, що вимикач знаходиться в положенні "Вимкнено". Очистіть машину і її додаткове приладдя від пилу і бруду. При зберіганні інструмента вимикач повинен знаходитися в положенні «Вимкнено».

7. Шум і вібрація

7.1. Шумові і вібраційні характеристики наведені в таблиці №2.

Зазначений в цій інструкції з експлуатації рівень шуму і вібрації виміряний за методикою вимірювання, прописаної в стандарті, і може бути використаний для порівняння. Однак якщо машина буде використана для виконання інших робіт із застосуванням робочих інструментів, не передбачених виробником, або технічне обслуговування не відповідатиме приписам, то рівень вібрації може бути іншим.

8. Обслуговування машини

8.1. Обслуговування



УВАГА! Перед початком робіт з обслуговування та налаштування машини від'єднайте шнур живлення від штепсельної розетки. Для забезпечення якісної та безпечної роботи слід постійно утримувати електроінструмент та вентиляційні отвори в чистоті.

Перевірка машини: використання зношеного робочого інструмента знижує ефективність роботи, що виконується, і може призвести до пошкодження двигуна. При виявленні сильного зносу необхідно замінити інструмент.

Огляд гвинтів корпусу: Регулярно перевіряйте надійність кріплення всіх гвинтів. При виявленні ослабленого гвинта негайно затягніть його. В іншому випадку Ви піддаєте себе ризику отримання травми.

Догляд за електродвигуном: необхідно особливо дбайливо ставитися до електродвигуна, уникати попадання води або масла в його обмотки. Після роботи ретельно продувайте машину сильним струменем сухого повітря. Вентиляційні отвори електроінструмента повинні бути завжди відкритими і чистими, за необхідності продути (очистити). Перед використанням машини перевірте справність кабелю. Якщо кабель пошкоджений, то його необхідно замінити.

8.2. Можливі несправності



УВАГА! У разі виникнення нештатної ситуації, такої як різке підвищення температури, появи запаху гару, диму або полум'я, негайно вимкніть машину і від'єднайте від джерела живлення.

Несправність	Причина	Усунення
Двигун не обертається	Живлення відключено або кабель живлення роз'єднаний чи ослаблений	Відновити живлення, перевірити всі з'єднання та підтягнути
	Спрацював або несправний пристрій захисту від витоку струму	Натиснути кнопку «скидання» для повторного запуску двигуна
	Несправний пристрій захисту від витоку	Замінити пристрій захисту
	Коронка досягла межі зносу	Замінити коронку
Буріння відбувається повільно	Коронка забила шламом	Очистити свердло та збільшити подачу води
	Занадто висока швидкість	Перемкнути на нижчу передачу
	Скупчення стружки у камері	Очистити дно отвору та збільшити тиск
	Поганий потік води або відсутній зворотний потік	Перевірити запірний клапан і потік води
	Коронка зношена	Замінити коронку
Коронка застрягла	Погана підготовка отвору: криве буріння або коронка зміщена	Зупинити установку, використати гайковий ключ для повороту свердла вліво або вправо, потім продовжити роботу
	Сійка закріплена ненадійно	Надійно закріпити сійку
Нестабільне буріння або биття під час свердління	Неправильне центрування шпинделя	Відремонтувати або замінити шпиндель
	Коронка нерівна	Замінити коронку
	Арматура або каміння заважає проходженню	Використати інший тип свердла, видалити перешкоду, очистити отвір
Витік води	Ущільнювальне кільце зношене або пошкоджене	Замінити ущільнювальне кільце

Світлові індикатори на гіроскопі можуть сигналізувати про деякі поломки бурильної установки. Нижче наведена таблиця світлової індикації несправностей установки.

Кількість спалахів	Несправність
2	Несправний датчик струму контролера
3	Пошкоджений силовий елемент контролера
4	Несправний вимикач
5	Перевантаження по струму двигуна
6	Блокування двигуна
7	Втрата фази двигуна
8	Занадто низька або висока напруга
9	Перегрів силового модуля
11	Помилка контролера
14	Несправність реле або діодного моста
15	Помилка датчика (самодіагностика)
16	Спрацював захист від перекручення руки (anti-twist)



УВАГА! При ремонті машини повинні використовуватися тільки оригінальні запасні частини та аксесуари. Заміна несправних деталей, за винятком тих, які описуються в цій Інструкції, повинна проводитися тільки в центрах технічного обслуговування.

9. Зберігання

Під час призначеного терміну служби, зберігайте машину в сухому опалювальному приміщенні. Рекомендована температура зберігання від +5°C до +40°C. Зберігайте машину у фірмовій упаковці.

Перед поміщенням машини на зберігання зніміть робочий інструмент та встановіть перемикач напрямку обертання в середнє положення.

Під час транспортування прями́й вплив опадів, прями́х сонячних променів, нагрівання і ударів не допускається. Транспортування повинно здійснюватися лише у фірмовій упаковці при температурі навколишнього середовища від -10°C до +40°C.

10. Утилізація

Машина, яка виробила встановлений термін експлуатації, підлягає утилізації відповідно до правил, встановлених природоохоронним та іншим законодавством країни, в якій експлуатується машина.

Не викидайте машину разом з побутовим сміттям.

Рекомендується звертатися в спеціалізовані пункти вторинної переробки сировини.



ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

тип (ч/н) дата №

Інструмент

Тип та модель інструменту або обладнання

Заводський/серійний номер

МП

Продавець

Організація, що продала

(єдиначка чи фізична особа)

Продавець

(П.І.Б. та підпис безпосереднього продавця товару)

Адреса

(місце продажу/населений пункт, вулиця, будинок)

МП

Покупець

Особа яка придбала

(єдиначка чи фізична особа, П.І.Б.)

Контактний телефон +38

(телефон для зв'язку)

Я підтверджую, що товар отриманий мною у справному стані, без видимих пошкоджень у повній комплектації, перевірений в моїй присутності, претензій щодо якості товару не маю. З умовами гарантійного обслуговування ознайомлений і згідний.

(дата)

(підпис особи, яка здійснила покупку)

Умови проведення гарантійного ремонту:

- Гарантійний ремонт здійснюється при наявності технічного паспорту та заповненого відповідним чином Гарантійного талону. Гарантійний термін експлуатації виробу складає з дня продажу через роздрібну торгову мережу при наявності товарного або касового чека (рахунка-фактури) з відміткою про дату продажу, а також правильно заповненого гарантійного талону та наявності підпису споживача про прийняття ним гарантійних умов. При порушенні цих умов претензії щодо якості виробу не приймаються.
- Протягом гарантійного терміну експлуатації споживач має право на безкоштовний ремонт при дотриманні правил експлуатації і своєчасному проведенні поточного ремонту та періодичного технічного обслуговування. Якщо, внаслідок інтенсивної експлуатації потрібне додаткове періодичне обслуговування пов'язане зі зміною мастила, щіток, очищенням колектора, ці роботи виконуються за рахунок споживача.

УВАГА! Усі поля підлягають обов'язковому заповненню.

Ремонт вважається не гарантійним при наступних випадках:

- Гарантійний талон відсутній;
- Гарантійний талон не належним чином заповнений;
- В Гарантійному талоні є виправлення;
- Закінчився гарантійний термін вказаний в Гарантійному талоні;
- Повністю або частково не читається назва чи заводський номер на виробі або в Гарантійному талоні (неможливо ідентифікувати інструмент);
- При періодичному обслуговуванні інструменту (наприклад для мототехніки: регулюванні, чистці, промивці, заміні мастила тощо, для електротехніки: заміні відпрацьованого мастила, зношенні ущільнювальних гумових кілець, втулок, сальників, вугільних щіток, природнозношенні патронів, шліфувальних платформ та гумових демпферів, шківів та зубчастих ременів тощо);
- При заміні деталей інструменту, що вийшли з ладу через несвоєчасне проведення періодичного обслуговування, а також в результаті спроб самостійного розкриття і ремонту інструменту (зірвані пломби, пошкоджені шліци гвинтів, для електроінструменту редукторна голівка встановлена не правильно);
- При пошкодженнях, що виникли внаслідок перевантаження чи неправильної експлуатації, а також недбалого догляду (падіння, зовнішні механічні пошкодження, дія зовнішнього полум'я, потрапляння рідин та сторонніх предметів у вентиляційні отвори, механічні пошкодження пило захисних кожухів, а також дії нездоланих сил (пожежа, повінь, блискавка та ін.);
- При пошкодженні штепсельної вилки електроінструменту, внаслідок поганого контакту з розеткою (сліди дії високої температури);
- Якщо інструмент використовувався із порушенням правил експлуатації, вказаних в інструкції до даного виробу;
- Якщо побутовий інструмент застосовувався з професійною чи промисловою метою;
- Якщо інструмент надається у розібраному вигляді;
- Якщо після появи несправності продовжувалася експлуатація інструменту;
- Якщо має місце природний знос інструмента в результаті тривалого використання. Рівномірний знос деталей при відсутності на них заводських дефектів не дає право на їх заміну по гарантію.
- Гарантія не розповсюджується на витратні матеріали та ріжуче обладнання інструменту (пилний ланцюги, шини, ведучі та ведомі зірочки, тримерні головки та насадки, абразивні та алмазні диски, ножі та інші матеріали які можна віднести до витратних).
- Гарантія не розповсюджується на всі види амортизаторів, привідні ремені, повітряні та паливні фільтри, пружини зчеплення та стартера, свічки запалювання тощо.

Відмітка про проведення ремонтів та сервісного обслуговування

* підпис споживача підтверджує прийом виробу після сервісного обслуговування в робочому стані

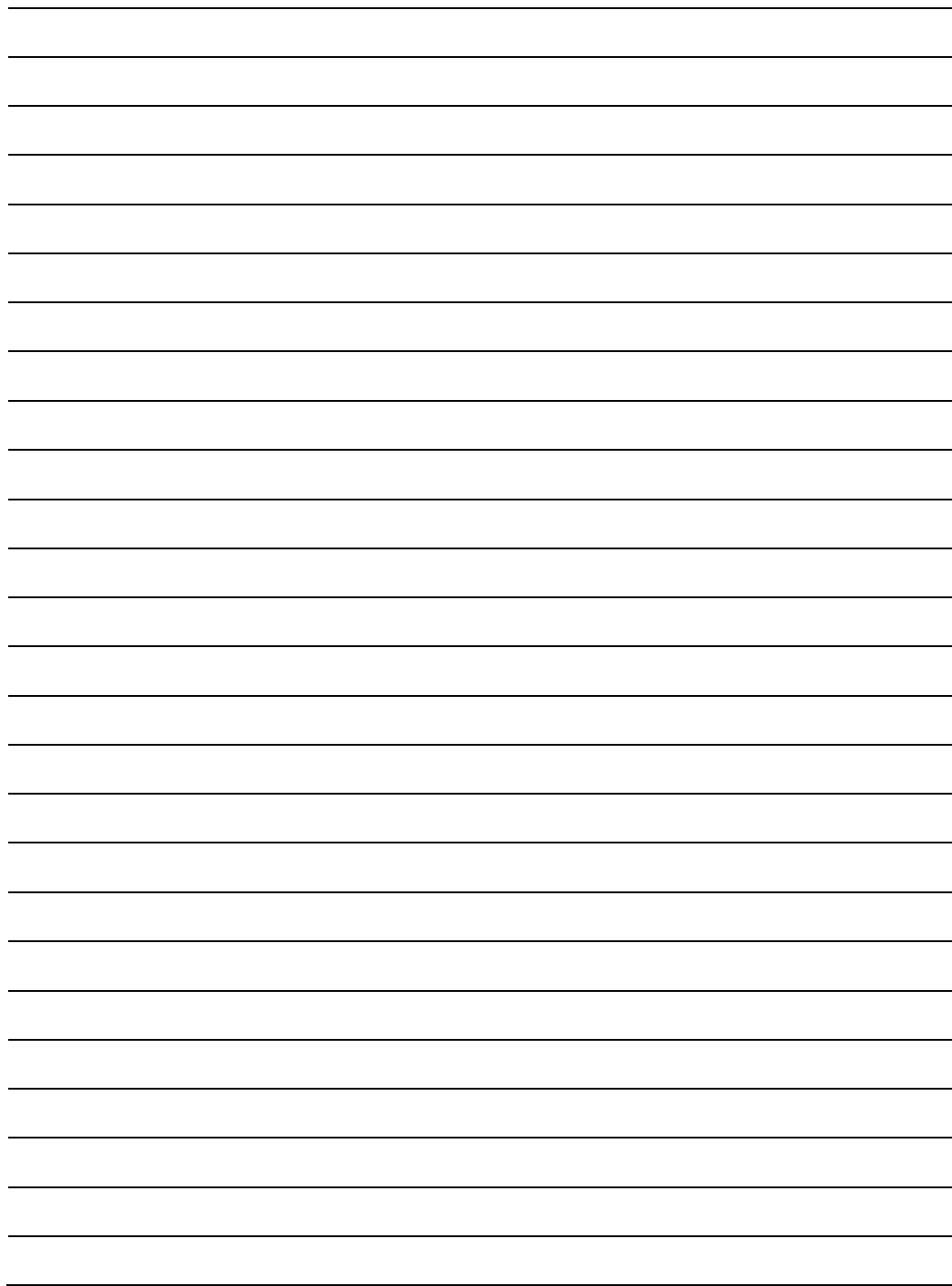
Дата	№ Заявки/штамп сервісного центру	Зміст робіт	Майстер	Підпис майстра	Підпис споживача

СЕРВІСНИЙ ЦЕНТР

тел.: +38 (067) 431 01 54
+38 (067) 433 77 32



УВАГА! Усі поля в Гарантійному талоні підлягають обов'язковому заповненню.



GTM

PROFESSIONAL TOOL

